



# НЯРЪЯНА НЭРМ



КРАСНЫЙ СЕВЕР

№ 48 (4540)

СУББОТА

2011 по, ноябрь иры

26 ЯЛЯ

ГАЗЕТА 1931 ПО АПРЕЛЬ ИРЫ ЮКАД ВАТА ХАСАВАЮДИМДЕЙ ЯЛЯХАД НАДИБЕРНА, СИ ИВ ЯЛЯХАНА НОПОЙ НАДИБЕРНА



## Тохолкова форум нась

Хэвы си"ив яляхана Салехардахана жарка сер: нась. Тания няхар" яля" ямбан" нэрм я" няна тохолкова форумам" мэ"наваць. Хуржари" параюди" яхад учёной", нацекы" тохоламбада" ма"лиць. Нюкханда сидя юр" самлянг ю" ненэць" товьсь. Россияна" нэрм я" хавна, Финляндияхад, Нидерландхад, Венгрияхад, Канадахад, Шотландияхад наць. Нюка хибя" округна" терачь. Ханзер" нэрм яхана" нацекына" тад нерня" тохоламбавам", харто" невхы иринато", хаданато" илам" недавам", вадамдо" мэ"мандо" шьмна тасалкуць. Тодо" яхад товы" ханзер" яхачнато" манзарабидо" ваде"наць. Нердена" яля" округна" Ерв Дмитрий Николаевич Кобылкин ядэбтэйдась. Товэхэ" вадам" мэ"нась. Пуданда" няни" яхад товы" лаханаць.

Няби яляхана тодо" яхана манзараць. Нюка хибя" «Возможности сохранения культуры, языков коренных малочисленных народов средствами школ Арктики» секцияхана мэць. Няни параюди" яхад товы" няби иви лаха-

навандаць. Пуна мал" няна" тодь. Пили" нерде Анастасия Тимофеевна Лапсуй «Пуданам» нобета кипом" манэ"наць. Тикахана ханзер" яхана" нацекына" тохолкохан"ма, харто" иламдо" юрибава нямна яа. Пуна яханадо" манзаравамдо" ваде"наць. Пили" нерде нэрм тер" департаментхана манзарава Олег Прокопьевич Слюгней лаханась. Пыда Ямалхана" вадава", культурава" минревава" ваде"нась. Пуданда" мядондина" лаханаць. Тьерде Граф Нидерландхад товы. Пыда нивхи", юкагир", эвенк" тэиз илам" тохоламби. Ма"нисяв", тикы нина" вади" теда" ниб"на" яда", тадри хабтеда". Яханада илена" нэрм тер" вадамдо" мэ"надо", тамна нюка по" ненэй вада", хаби" вади" сова е"эмня, иландо" лэтра тара. Финляндияхад, товы Лисса Холберг саами тэизм" мэ"на. Няри яхана саам" харто" тохолкова центрадо" манзара. Тания илаугты ненэцредо" ты" пэраць, тыто" хобахад харто" мэта паныдо" сэдьба,

явар пиремба, вада- хандо", культурахандо" тохоламбидо". Тикы хавна тюку илаугана тарана компьютер" мирдапна, мядондахачна манзаранауэ тохолкурна". Эстер Руткай - Милиан Венгрияхад на. Хаби" вадам" харта вададарев" мэ"нада, Нита илам" техэ паугханда тохолвазда. Пыда по" пеля округхана" Овгорт Сыня" няна илена хаби" поугана мэ. Эстер сайтм" сертавьсь. Тикада няхар" вадавна на. Хаби", хуца" венгерской вадавна тола ширядо". Вадино" хара хурка, цамгэм" пэраца", ханзер" иле" мал" сайтханада толаугудо". Россияна" тирпа нэрм

яхана илена" нина" няни" лаханаць. Тэниуэ Ензя" няд Дудинка" маркад товы Виктория Ивановна Земцова ханзер" яханадо" самлянг тэизато" невхы илам", вадам" лэтравам" ваде"нась. Ма"нисяв": «Мал" нобпирсава" нива" на". Тэизанд юр" самлянг нэб", вада" лэтраита яугу. Вай" тэизана" тола ю" по" вадамдо" мэтадо". Тикахавад тудо" хабтеда. Мандо" няни" тарця". Харто" нерня" нибто" на", хэвняд хибхарт нида ядаугу". Тикы" хавна нюка вадам" мюсерта" школыто" нямна мэ"наць. Яханадо" тарця школадо" няхар", Ямалской районхад Яр - Сала" школахана ненэй вадан" нацекы тохоламбада Валентина Михайловна Сэршва секция" ма" лэвана" нерня манзаямда ядась. Пыда ненэй вадам" ехэранаха" нацекыта падтавы падро" минись. Падтавыто" няби хэвхана ненэй вадава вада" падыць. Ханзер" ехэрана ням" торамдамба таравахад тохоламбидась. Нерна" ня" надиманда малыгана, няни параюди" яхад товы" ненэй вадам" тикы падрокон"на тохоламбидонзь. Вадава" нянадо" тоена-

вьсь. Пуровской районхад, Тарко Сала" маркад товы Ольга Илекувна Докучаева пэя" вадаанда нямна лаханась. Нюбитки" ненэй вада нэбта нод", вададо" хара саць яуга. Ханзер" яханадо" вадамдо" тохоламбавамдо" ваде"нась. Нюбитки таяд нэда Римма Александровна Кусамина тасу хаби" вадамда, иламда лэтрава нямна няд"мадамда хонрамбись. Санкт - Петербургахад Марина Афанасьевна Рачинская ООО «Алмаз - Граф» няд товысь. Навнада тикы ООО «Просвещение» издательством" нобэ"нась. Тания надимеды" книга"вна тодо" яхана илена" нэрм теруэ" нацекына" хар"на" вадахана" тохоламбина".

Няхар" яля" манзаравадо" ямбан" тарем" тасладо", няни параюди" яхад товы" хибяри" мюсерта" школына" хамхална". Маня" яхана" тарем" сертавам" харвадо", саам" тэиз нина" тотрев", хар"на" университетдава" сертангува". Илаугты ненэциена" хуржари" нэрм яхана" тарана манзаяха" тохоламбангува".

М.Яр" падвы.  
Сидянг" няни" пыда тадтавыда





А.Т.Лапсуй

## Нопой паңгава"

торно-лесной школахана фольклор нямна «Живые мотивы северной земли» урок" минрець. Тавяна «цацекы» фольклор «амгэм» вадема нямна тохоламбидонзь. Хуркари" тодо' тэнз' ненэцие торамдаць. Ханзер" илевамдо', «амгэм» пэрмамдо' манэ"цаць. Лаханакон" ваде"цаць. Хобцоко" хомбиць. Сёхо" инзелець. Сянакуць. Тарця урок"

на" нэвана мэна Лидия Патъевна Вэлла ханадась. Пыда мась:

- Хусувэй ненэць' цацекы нэванда малъгана сянако' ирмня нись хань". Тодо' тэнзава" нэб"на" нод", мал' ноб тотрев' сянако мэдэтыва". Сянакурць иланд' тохолкуваць. Мале нэрво"махадана", невхы мэ"мы" сянакуна" тамна тензетембина". Тюку выставкахаха хусувэй хибяри цацекы нэванда тензетюгу...

Пуданда «Ямал - ню"на" я!» ассоциацияхад Сергей Валентинович Худи, Россияна" тиггы ты" пэрти" президент Дмитрий Оттович Хорольа лаханахананзь. Пыди' мэ"мы" вадиди' нани сеян' теберцаць. Пэ' тыхана хуркари" ненэй ненэця" нухуко", хаби" тохочахад сертавы" Акань - нухуко" маниебцоць. Выставкан' мариець", удмурт", венгр" харто' мэ"мы" кукладыдо' тэравыць.

Тикы ялям' пон' нэтеваць. Тикы нерцюна Салехардахана тарця выставка янгосеты. Самблянимдей яляна" пэвсюмя няна мал' нарка лохомю' ма"лываць. Ханянына" нямдёрцието' янго, нуць. Клавдия Николаевна Аверьянова цацекы" тохоламбади" институтхана манзарана нэва" сэдвы имбытадода манэ"лабтамбись. Пыда мале сян' выставкада Москвахана нэсь. Таянд хуркари диплом", грамоты нерня" ха"морманда е"эмня тэравысь. Хусувэй сэдвэхэнанда невхы ирината, хаданата илам' манэ"лабтамби. Сэдзита ни" хуркари"

нэдалэди, ненэй мадавы", ты", мальцятна ненэцие тэврамби. Тарем' сэдорана яханана" жока ни ца". Имбытадода ханяри' мэць пиртыд". Манзаян' сербат, нани' ватадо' янгу. Клавдия Николаевна" сэдвы пальтохана пин' хэб", тэри маниебцо. Имбытадода манэ"лабтамбаванзь не" нерна" ня' цадиберцаць. Хуркари" плати", пальто", палантин", туника", шарф", сарафан" - тарця паской имбытагга"на тэри вэляць. Сырта" пон' пеедо' нобт' пеебидонзь. Харта сертавыда ваде"манзэ нерна" ня' нэдимясь. Тарем' мась:

- Нани" тэнз' ненэцягга"на нэрм тернэ тэхэ"на мэта" нина" паны" хавна нямгэртава" янгодарха. Тарця ница". Тад саңова" нэдараб"на" тохоця ни' тэраванда хуркари мэкад нэвэна" таян". Нодь" ненэця' идя таянана нэя. Тарця имбытадм' мэта нэрм яхад нэвада таминда ненэдо'. Нудамда мэта не тамна сава имбытадо' сэда пирта. Тюку сэдвыни' ненэця" нули" харвобтэйдо'...

Пуданда выставкан' товы" нидя сейхад нэда вадиди' мэ"цаць. Нобто Анастасия Тимофеевна Лапсуй, кино сертабада нэва" тарем' мась:

- Та' хэбидя ялянани' мэ"манда имбытадми' пон' нудамзэ. Ихинани', тарцяи' харвадм', платими' сербани' хибя нэвами', ханяд нэвами' имбытамы' вадетадась. Нани' параюда яхана сэдорана" ненэця" хуркари" паской имбытадо' нани' манэ"лабтамбиць. Тикы мал' ихинани' ниць пою". Тада теневадм', ханяд паской та' серуианда имбытагми' хонгудм'.

Нито' пуд вадам' мэ"мы" жокаць. Хусувэйндон', Клавдия Николаевна ед' лаханавы", вадидя сейхад цаць. Маня" сырмэңэ ина" ёльце саваць.

Тикы хавна пудана яляхана «мастер - класс» таянцэ. Харвана" тохочахад нэрм тер" нухуко" сертава тохоламбиць. Ток - Шоу «Мы финно - угры» нэсь. Пудана яляхана тодо' яхад товы" хыноти", трани" концертм' маниеваць.

Тарем' Салехардахана нопой паңгэм' мэтанэ ялэна" мэ"ойнаць.

М.Яр  
пады

## «Си"ив яляхана. Едэй генераторм' нэте"

Тазовской районхы Юрибей таюцяггана хардадо' сулу ро" махадандо' таюцяггандо' саць савумась. Нопой иле хардато' мюй" тамна пыби". Нэрэ' едэй дизель - генераторм' тэравыць. Тикадо' тола сидя си"ив яля' манзаравы. Тада' хардахана илена" невхыто' тотрев' керосин лампы тамна лэтрамби". Лампочкыдо' етри' хабтюрна". Генератордо' тэхэ яхаданда тахабэрканэ тэравэдо'. «Гыдаагро» предприятияндон' ерв ма"нив, таюця тер" лампочкандо' лээ янго, харто' пыхыдадо' маядамби". Ноб' малъгана хуркари" нямгэ" тоххандо' табцидамби". Тарем' генератордо' выданга. Тада' пэвсюмя нярина лампочкыто' лээ мэ"эйдо'. Нарка пэвдей иры' пиркана Юрибейн' едэй наркамбой генераторм' нэбтаггу".

## Ныда тер" выставка

Надым маркна археология музейхана Ныда харад нямна выставка манзаральяць. «Ныда - районный центр» нюбе"ца. Выставкадо' нэрм тер" ила няримна ни ца". Турта" ханзер" нэвандодон' Ныда харад нэдиво"мам", сайнорма похоч"на илевамдо', Шуга, Хэ цэсы тер" Ныдан' тэворо"мам", сярди" нани яхад тэврамбавам' сидяггаха"на, падагвэхэ"на манэ"та". Ныда цэсы тер" выставкахана манэ"лабтамбаванзэ харто' невхы иринато', хаданато' мэ"мы" нямгэ тэравыць. Тикы" поңгана XVII век пиркы мэ"мы" нямгэ" таян".

## Нэрм тер" нядаби"

Газм' тарпрамбада ТНК - ВР предприятияи яханана' манзараванда няю' тюку по' сидитет юр' ёнар" долларм' ватормнэсь. Тикь мал' нэрм тер" нэманэ хэвыць. Тарем' халям' хада бадахана, ты" пэртыха"на тарана нямгэ" тэмдавыць. Тикы хавна Тюмень маркна нэрм тер" ила нямна научно - практической конференциям' сертавысь. Ненэцие нядабава манзаямдо' тамна тыха' ми иреңгудо'.

М.Ярой' пады



А.П.Вэлла, К.Н.Аверьянова

Я' сэр' нияя ненэцие" харто' тэнзодо' таян". Хусувэй харта паңгэсавэй. Маня" нэрм тернэ нани' хар"на" паңгэсавэйва". Сидна" финно-угорской тэнзм' мэтанэ ваде"ца". Ненэй ненэцягга' нани' таян" нятава". Ханярина сидна" теневавандо' е"эмня, варева" мэ"цава". Культурарана манзаранина" хуркари" мэкад нямгэ" минре". Тарця ялэна" нудя пэвдей ирмхана мэдэтына". Мале жокад вата сидитет по' округавана" финно - угорской тэнзм' мэта" нина" ядабтамбива". Тюку по' нод" тада си"ив яля' ямбан' нина" хомбицаць. Хусувэй ялян' хуркари" мэкад нямгэ" сертавыць. Нердена яля' сана-

тамна Салехард сидя школахана луца" цацекэхэ" манэ"лабтаць. Многопрофильной колледжхана тохолкурта" илебей ненэцяггарт' урокан' товыць. Нэрм тер" культурам' торамдаван' харвана" вэсако", пухуця" ед' нани' урокм' лэрцаць. Ханяныдо' яханана" пон' иле жока нямгэм' теневавыць. Тарця урок" си"ив яля' миирейдонзь.

Нани' ноб' яля' цацекы" сянако" нямна выставка манзаралыяць. Навна тарця сянако" мэць маня" мал' вадываць. Выставкам' манэ"манзэ марад' тер", цацекы" хавна, ненэй ненэця" ервонато" выць. Нердена вадам' нэрм тер" департамент-



Фольклорной урок



Г.А. Вайгамон

Нюдя пэвдей иры нюртей ныланава яляха на Салехард маркана сёбар хасава нэрм тер неңзие синакулва мна пирдырнац. Хуржари харад, округна тер мал мамыц.

Юкад вата мат, си ив потна цацекы харто янга помнандо пирдырнац. Не цацекы яни янга синакуц. Таддикахад юкад вата сидтет потна, няхар ю самблянг потна хибя помнандо нидо хоршиц. Сидто нар не яни харто янга синакуц.

Няхар ю самблянг поход наркамбой нарка сёбар неңзие, пон синакода янга помнандо пирдырнац.

Нюртей яляхана тор мал яркыбиц. Пуна ям игамба сюрбервац. Тад хуняна няхар ноб пуд санарвац, хано санаршиц. Нули

## •Сёбар неңзие ил Мал пирдырнавац

пуда Неро яв салмуц саба ния тубкам моёпиц. Сянакулвы маниена, тасламбада: нарка судья, судья нюртей категории Жернаков Александр, синакулвы нарка секретарь, судья Республиканской категории Камалов Алексей. Няхаромдей нидо, нарка судья марцхы, судья Республиканской категории Арсентьев Юрий пирдырти маниец.

Ханзер пирдырмадо ноб маниеванз тадтамбинас. Пуна ханярьдо лаханак ия айнас. Нобтарем хонрамбазмиг илана ямбан синакода, нарка синакоди поугад Сандрин Герман тарем хонрамбас.

«Сян по нэрм тер синакулаха на пирдырнац? Хаяц инда ядро махад вахалыц».

«Мань мале сидя ю сидтет по тарем тарнэрдэм. Цацекы цэвани мальгэхэд синакудм. Тамалыгана пыхыдами ельце мэрамбасетыв. Сянакулва лабэкад сабе нидм тарпорцету». Яркола, сюрборц тухудамз. Тарем похо сёбар неңзие толымд. Сянакодахани пони цокма, тасиримна вэ-

сэймадм. Таддикахад мирбяни нахат цыхыда. Тада лахана цацекы поугана тырцанамд. Сянакова ельце сава сер. Пыхыдами мэ. Хабця няни ни палагт. Мань им тарем ядрца, неңзие илана ямбан пыхыдамда мэрамбабата сероца. Тикахана сензан нэргун. Цацекыд нянд сырац яни сёбар неңзие ханда. Явна пирдырац мэта лабэма терясеты. Тадахав панцеты. Мань нод сян тюу минд; манзаядамдо тохоломбада цацекы пирдырац лабэ ядрц тохоловакэдм. Цацекы етэ тарем тохоломба та-

ра. Пуна тохо махадандо харто ядрта, яни нидо тэволаугу. Тюку пирдырмаха на нарка неңзие поугад нюртей ям няхатата сата Серасхов Анатолий марнада. Мань тетимдей ярин ха мывац. Цацекэрка поугад нобизер Салехардахана тохолокода нюртей ям ханадо. Нибимдей ян Мужа харад тер ха мыд. Няхаромдей ям Горки харад тер ханадо.

Нюдя цацекэхэт Приуральской район тер нюртей ям хана. Нибимдей ян Салехардахана тохолокода еремя. Няхаромдей ян Шурышкарской район тер ха мыд.

Сянако мидо мале мяхадандо округна куль-



Тубкам моёпада

тура мякна мядонзэйдоя марпиц. Нарка нидо сава вадаха на сёбар нидо хомбидонз. Пуна транаха сырвац. Сем мэтаха инзелец.

В.Пыррко пады



Мядонзэй ия марпи

## Культурамдо минре

Мале тавокуна фольклорна ямна Экспертной Советва манзара пэц. Татьяна хуржари конкурс минре. Хор иры пудана яляхана Советва мандалавая мэнасы. Танд хибя нерне ха амна пуномас. Тыкы пирдырмадо трота. ОГТРК «Ямал - Регион» «Ис хантэт номас» («Мудрость древних хантэ») проектахда юр сидя самблянг ёнар есам игамас. Тыкы хавна «Душа народов Ямала», «Семья народов Ямала», «Народный скатель Ямала» номинаци-

яхана тэравыдо сидя самблянг ёнар мана ня мангу. «Душа народов Ямала» Антонина Сметанина Приуральской районхад. Надежда Лонгортонна Шурышкарской районхад. Марта Фёдорова, Людмила Сильвестрова, Красноселькупской районхад, премий мита. «Народный скатель Ямала» номинация хана Надежда Салиндер Тазовской районхад. Геннадий Кельчин Салехардахад грант ня мангуху.

типаюта хардахана тандя сертавы комплексдо манзарааты. Тюку по округна тижывна цокханда самблянг ёнар

## Халям хада

Тазовской районхы Нэдя хардахы «Гыда агро» предриятий хасаво иры ямбан няхар юр тонн халям хада. Юрибей туюцияна сидя юркад вата тонн сэрим цыдавыц. Сала-

там хадангу. Юкаомдо «Ямальские олени» предрияти хана яхангудо.

банда ханима нерия Нэдянд тэравыдонз. Тыхыдо Тюменской области няю мирдашидо. Татьяна Нэдя яна хадавы халям сац харвобадо.

Законодательной Собрания депутат Александр Евай, ООО «Ямал-Трасстрой» ерв марцхы Сергей Худи лаханаханз. Пыди ханзер Ямалханана нэрм терха иятна закон ямна, ханзер промышленной предриятий манзаравам ваде наханз.

## Едэй интернатдо

Лимбя иряхана Пуровской районхы Халясавэй хардахана тохолокода цоцекы едэй школа интернатан поугу. Едэй хардадо сидя юр тет ю цоцекэн таслава. Тедари миря варемдо мэча. Мюй ялодо сертаби. Хэва си ив яляхана тубидо лампочкыто дэ сертавыц. Хардадо сулурма тас.

М.Яр пады

## Яхана пэяд

Округхавана нэрм сарандахаммахад тыдо икыбиц. Тешда иро ашод яхана пэяд. Ханымандей икы пэйд яхана пэяд тивувадэй нарка-

ламбидас. Нерденар Ямалской районхы «Июби», «Хар», «Нилдук Ханашей» община тер тыдо кады пэц. Нюдя пэвдей иры сидтетимдей яляхана Тазовской районхы Ан-

## Илма тасламбиц

Хэва си ив яляхана Тюменяхана Институт проблем освоения Севера Сибирского отделения РАН РАН нэрм отделений Институтхана нэрм тер икы икы тасалкурциц. Татьяна «Северные народы Тюменской области: проблемы правового абес-

печения» конференция мэчац. Хуржари учёной, общественной организация хана мэна район ери, депутат товдыц. Ханзер яхана и нэрм тер галм тарамбада предриятий. Закон ня марнади ие цоккани манзаравам ваде нац. Округхадна

Мат" тэта Вара мань некыни" мал' несавэй". Нарэ" манзьян Недко папам' мядоцие"надм'. Си"ив тавнана" ты илебява" - си"ив ёнре"э. Етри" мюсева". Ся"ны нэбто" парэй нумгана маня" миалъяна". Сырэй" ханона" тикари хурэйна". Та' ямбахана тая илева". Нэрэй сырада ха"мы". Мат" нарка нями" ноб" мято" сиңд" намдавы". Сидя нарка нява", тарем' маманоди":

-Сырава" ха"мы". Нани" мюселкана". Хувы" няна ямда тара. Хувы" няна нарка тэта Вара" юхуна" латан' няда янгацянда пехэдаванонда. Хурка мани" нод" ямданольни". Луца ю" хурёдам харво" паңго" нимня нэхэдэян. Тикы манзаями" мале"мяхадани", тэхэ"ни" хаядм'. Си"ив ёнре"эм" тёр хунгарьян, мядо" сиди"мана сюрлабтэй. Намгэ мян" хабт" нэб"наңдо" нод". Сидяри" сям"ныдыбтэян. Не няни" ямб"я мюдм' пуйдав. Мат" тэта Вара нобтарем' мюддо" пуйда". Нарэ" манзьян сидя тынзэ" хабтм' тыбне"мяхат тэри севондам". Си"ив ёнре"э тыни" ганабаваңдам". Сидя нарка нява" нудонда манзабтади". Мат" тэта Вара нито" пуд нэдалэяд". Мяды" тиркат си"ив ёнре"эм" манзабтэян. Сыра" ямбахана маня" мюсева". Мюсенахана" хармыдона" ни" сыра холкалгалы". Мры" яхако" хэңгада". Нарэ" манзьян ты" ябцохана сидя тынзэ" хабт ириди" ибе"чаха". Нердани" ня саңоми" хэвы. Миндана" ед' няхар" яра яха ха"амвыд". Тамна пиняю" нобт" надаравы". Екар нэбта - ям' нэбтаб? Екар нэбта - то нэб-

тав? Мюдтана" нини" сидя яра яха" хойрим" павы". Няхар" яра яхам ха"авра си"ив ёнре"э" итрев" хамдома". Сабе манэць Салте"э то нэвы. Сидя нарка нява", сидя яха понгы хоян' тидхалембиди". Сид" пензэ" мал" нобт" тебвы". Хой" тыер" ноб" хан лат. Нули" ясорта. Саля" паяни" нарка Тэта Вара нэсолкуавы". Наркана" пебыда тарем' маманода:

-Тикахавар мяд' нэсь я' то"олха ноб нинё" жа". Нарханда ясорта, ядва то"олха ни жа".

Сидя нарка нява" тэдолаванонди". Тикы яхад мюд" нани" манзада". Пенд саля ни" мядодо" пал'ядо". Мань няха"ни" нульав". Салте"э то' вархана сюртяв то таяны. То' няд Салте"э то' ит' ябто" ха"мыд". То' и" пармы". Сидя тохо" помна хэня" ты" ябту" харь"жа". Тэри манз'ян. Мядондава" сер' Салте"э то' сятаняңы варувна саңоми" хэвы. Надо" ха ни" си"ив нэдалёда нултадо". Ит' нопойдо" наном' ха"авра. То' варувна миңа. Нанидо" няңдо" ирманы явна яда". Нерденадо" сидя то' понд' тэвхава нудамда ила. Икня ябтом' манзетада яңгу. Нобт" ма"лы", мандараха": «Такы" мяд" нэвы". Ябтуна" харьмы"! Мядо" няку" хэхэва"!»

Си"ив Яптик нэңгоданакы. Тальняна то". Маня" наярбарява". Нюдя Ябтиками" хэвхани" то. Ихиваханани" нули" тосадм'. Сидя Ябтик, сидя тэта Вара нопой тэхэндо" наярбараць намдыд". Нарка Ябтик тарем' ма:

-Ябто хонава" яңгу. Ябтуна" пыдара" харьмыда". Тэды" табцуда". Тэри тыно" тэхэван' нива" харва". Ёнар" тада"! Сидя Нарка Вара тарем' маманоди":

-Маня" цока тэва" нани" сабе вуни таян'. Си"ив тавнана" си"иври ёнар"

тэва". Нопой ёнар" тым' таб"нана" - нопойва" ноб" тэси" хаёда. Ябто" юмгав" нэмзидо" нюдя". Нопой юр" тым' тась пир"ява".

Нарка Ябтик тарем' ма: -Нопой юр" ты тьянё! Ябто" нод" нани" нэто" ниня ядэрта" нэмгэ".

Намгэ пирхана сидя тэта Вара ноб" сярцеяха". Нарка Ябтикана" сидя хэвня" тырада сидяри" хэвы. Няхаюна" хась ни-

## Нюдя Тэта Вара (сюдвабц)

харьяха". Нюдя Ябтиками" шола пав. Мядога няна мале хэвы. Мат" няда пунда теревыд". Мань тарем' мадм':

-Самбляңг Вара, сидя нарка няма" сюртнакэхэюда".

Нэрэй сырада ха"мы". Тет нарка нями" ноб" мято" сиңд" нани" намдвондо". Сидя нарктава" тарем' маманоди":

-Сырава" ха"мы". Теда' нани" мюсеплана" сава.

Хувы" няна вадари нивы жа", тет нарка няни" юхуни" латаха", няда янгаця" пехэдаванодо". Маньно" пин' тарпыв", Луца ю" хурёдам харво" паңго" нимня нэхэдэян. Тэхэ"ни" хаядм'. Си"ив ёнре"эм" тэврэян. Хабто" ёркальяна". Мюсельяна", Нарэ" манзьян сидя тынзэ" хабтм' ты"ни" ябзон' ня"амжахаюн. Мюсенахана" сыра" ертяңз хая. Сидя нарка нява" нэсолкуавэхэ". Тедаха"в" я" хой" ни" нэсодархава". Тына" нэдава". Мядона" есева". Хонабэць една" наво"махадана", ну" паха" нэлокохоя ирказаваңонда. Мань тарем' мадм':

-Недко папав, тэняңы" нид хонрахаран". Нумал' хадумда. Тэхэто" еванзэ нэя" хань".

Недко папав пыда ханя хань". Тикаңда то. Мани" хонэйни". Хад тад' ладваңда, няхаркав' си"ив

хад марыбида. Сиби" минхад хад ныхыбида. Няхаромдей си"ив" хэхэва, танзэраңз хадда похо. Мань тарем' мадм':

-Недко папав, еддами" пире". Тыни" шолаңгудм'. Нид вэдеңгар". Нями" хая. Пуна то, пыда тарем' ма:

-Няңдо' хансо"махадани", мань пудни" сидя нарка нява" тэхэти" хэвэхэ". Тюку" тенд' сыңгарёди" яңгу.

Тикахавад паромадм'. Емб'яв'. Си"ив таньрицани" иняңдо' нопой паңгада. Нензад танзита ламбини" серадм'.

Набтыльня" маньяльав". Си"ив ёнре"э мерцярим' нэдавы". Ибэй хадохо" мань тэвыв". Тамна миңадм'. Пиняңдо" няд тыни" вэнолавыд". Сидя нарка нями" си"ив ёнре"эм" хэвханди" ма"лавыди". Сидити" нямна мат" нэдалёда товы". Нэдаваха"нато" тарця си"ивдо" нэвы. Ноб" нэдалёдахав ты" пиняңы вархад пуңа" сюрхалмы". Сидя нарка нями" си"ив ёнре"эм" няхар" сюртева" сюртевыди". Мат" нэдалёда няхаюни" пёда павыдо". Мат" хасава сидя нями" тикан' хадавэхэюдо". Таддикахад ты" пу" тэри намдавыд".

Нэрэни" ницнома нензад" танзета ламбахаяюни" манзабтажахаюн. Навэды" жаха"на нивы" хань", пудандо" тэвын. Си"ив таньрицани" тетадм' нэдадм'. Ты" сидя варувна нэдабтэян. Ты" сидя ян' лекэйд". Мат" нэдалёда ты" варувна хэрнаридо' хая. Нерденадо" ты" вала"маңзэ таравы, тальня" нопой ёнрабтэй". Тикахэбини" Си"ив Сэв Сэр", Тына" талевы".

Си"ив ёнре"эм" тет ланьрицями" тальня" сюртейдто". Нобтики яхандо" хэңгадтэян. Мань тарем' мадм':

-Сидя нарка няв, хаванзэ хэвэди". Сеия" ма-

дамзьянё": «Нум' хадумда. Мякна нэвадыди".

Си"ив ёнре"эм" мядо"то" хэвувна нэдимдеян. Мань нани" мадм':

-Сеия" мадамзи", тэхэ" хэняра" яңгоя. Сидя нарка нява" мале хэвэхэ". Няв, сидя няв, няхаюти" хальмерхо"нахаюди".

Тэдамди" ня"амжаха", тиканди" хаяха". Манзьян тарця серкана серми" нахат яңгосеты. Тиканди" хальмераха" тэвраңахаюди". Не" нядмязь нарка няхаюди" сюръяди". Няхар" тэта Вараңз маня" хаива". Нопой похов' тая илева". Сыра ха"мы". Нарка нями" тарем' ма:

-Тюку яхана ил' яңговы. Ямдабана" сава. Манда" манзеты": «Нарк' Пэ" тяхана иленя" ненэцие" нэвакоңдо" ни" ёмзьян тэса". - Нарк' Пэ" тяха" хэб"на" тара!

Мань тарем' мадм': -Иб' нэңгу"ни", Нарк' Пэ" тяхана хуркари" цылека" таян". Ервасыда я набцата яңгу.

Нарка Вара нани" ма: -Яңгу, тарем' ни жа". Мале намдавэмми" вадэ"надм'. Хадри" пэңгува"! Пирива" матава". Хувы" няна ямданольна". Мядона" ха"мыд". Ёркалава". Мюдна" подерць нарка Вара нудонда хармелабтади. Манзьян нахат серми", сидя тынзэ" хабтм' си"ив ёнре"э ты"ни" ябцохана ня"амбихиюн. Сыра" ямбахана маня" мюсева".

Мюсенахана" хармыдона" ни" сыра холкалы". Мры" яхако" хэңгадольды".

(Пеляда тад' нэдиманда номеркана толара")  
Н.Вэңго' пэды

### Учредитель

Департамент информационной политики и связей с общественностью Ямало-Ненецкого Автономного округа (г.Салехард, ул. Республики, 29)

Компьютерный набор и верстка  
Павлица Светлана

Редакция: ясь я. Салехард' мар'. Подшибыкина, 17  
Редакторанда телефон (34922)3-08-69,  
факс (34922)4-53-32

Газетана" индекс: на год - 10978, на полугодие - 54391  
Подписано в печать 24 ноября 2011 года.  
Газета вышла в свет 26 ноября 2011 года.

Номер отпечатан в типографии ГУП ЯНАО  
«Издательство «Красный Север». Тираж 1082. Запол 0740.

Государственное учреждение  
ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ



Окружная общественно-политическая газета

Редакторнэ тарана  
Хабэча Яунгад